

Proposal for Corrigendum 6 to Revision 3 of Regulation No. 43 (Safety glazing)

The text reproduced below was prepared by the experts from France. It proposes a corrigendum to UN Regulation No. 43 only for the French translation of the definition on plastic glazing and for both languages in case of the communication appendix on laminated-glass windcreens. The modifications to the current text of UN Regulation No. 43 are marked in bold for new characters and strikethrough for deleted characters.

I. Proposal

Text of the Regulation (French version),

Paragraphs 2.6.1. and 2.6.2., correct to read :

- "2.6.1 "Vitrage en plastique rigide", un vitrage en plastique qui **ne** fléchit **pas** verticalement de plus de 50 mm lors de l'essai d'élasticité (annexe 3, par. 12).
- 2.6.2 "Vitrage en plastique souple", un vitrage en plastique qui fléchit verticalement de plus de 50 mm lors de l'essai d'élasticité (annexe 3, par. 12)."

Text of the Regulation (English version),

Annex 1 – Appendix 3, correct to read:

" ...

Principal characteristics:

Number of layers of glass:
Number or layers of interlayer:
Nominal thickness of the windscreen:
Nominal thickness of interlayer(s):
Special treatment of glass:
Nature and type of interlayer(s):
Nature and type of plastics coating(s):
Nominal thickness of plastic coating(s):
~~Colouring of interlayer (total/partial) plastic coating(s):~~

Secondary characteristics:

Nature of the material (plate, float, sheet glass):
Colouring of glass (colourless/tinted):
Colouring of plastics coating(s) ~~interlayer (total/partial):~~
~~Colouring of interlayer (total/partial) plastic coating(s):~~
Conductors incorporated (YES/NO):
Opaque obscuration incorporated (YES/NO):

... "

Text of the Regulation (French version)

Annex 1 – Appendix 3, correct to read:

"

Caractéristiques principales :

Nombre de feuilles de verre :
Nombre de feuilles d'intercalaires :
Epaisseur nominale du pare-brise :
Epaisseur nominale de l'(des) intercalaire(s) :
Traitement spécial du verre :
Nature et type de l'(des) intercalaire(s) :
Nature et type du (des) revêtement(s) plastique(s) :
Epaisseur nominale du (des) revêtement(s) plastique(s) :
~~Coloration de l'intercalaire (total/partiel) du (des) revêtement(s) plastique(s) :~~

Caractéristiques secondaires :

Nature du matériau (glace polie, glace flottée, verre à vitre) :
Coloration du verre (incolore/teinté) :
Coloration du (des) revêtement(s) plastique(s) :
Coloration de l'intercalaire (totale/partielle) :
Conducteurs incorporés (OUI/NON) :
Marques opaques incorporées (OUI/NON) :
..."

II. Justification

Editorial update: alignment of the definition on plastic glazing between the initial English version and the French translation as well as of the communication annex on principal/secondary characteristics for laminated-glass windscreens.